 <b>Tiszaújváros</b>	<b>FORMANYOMTATVÁNY</b>	Dokumentum száma: <b>17-80-00943-C</b>
	<b>JABIL CIRCUIT MAGYARORSZÁG Kft.</b> <b>ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK/</b> <b>GENERAL TERMS AND CONDITIONS</b>	

### I. Preambulum

- Jelen általános szerződési feltételek (továbbiakban: ÁSZF) a Jabil Circuit Magyarország Kft. (továbbiakban: JABIL) és a vele szerződéses jogviszonyba kerülő másik fél (továbbiakban: PARTNER), együttesen a továbbiakban: Felek, között létrejött jogviszony feltételeit tartalmazza, és kiterjed Felek valamennyi egymás közötti jogviszonyára. A Felek között létrejött eltérő szerződés vagy rendelkezés hiányában, Felek bármilyen jogviszonyukra – ideértve különösen, de nem kizárólagosan a JABIL által kért, vagy anélkül a JABIL részére nyújtott ajánlatokat, a JABIL általi megrendeléseket és azok teljesítését, valamint azok ellenértékének megfizetését - a jelen Általános Szerződési Feltételek (továbbiakban: ÁSZF) rendelkezéseit rendelik alkalmazni.
- Jelen ÁSZF rendelkezései bármely azzal ellentétes, vagy további (előnyomtatott vagy más módon létrejött) szerződési feltételeket megelőzve - ideértve PARTNER Általános Szerződéses Feltételeit, jelen ÁSZF PARTNER általi egyoldalú módosításait, valamint a JABIL Általános Beszerzési Feltételeit (továbbiakban: ÁBF) - valamennyi megrendelés, átvételi értesítés, számla, illetőleg a Felek közötti szerződés, vagy bármilyen egyéb megállapodás alapján kiállított dokumentum tekintetében érvényesülnek.

### II. Pénzügyi rendelkezések és teljesítési igazolás

- JABIL előleget nem fizet. A teljesítésről JABIL írásbeli igazolást állít ki. JABIL a megállapodás/létrejött jogviszony ellenértékét, a JABIL által írásban kiállított teljesítésigazolás (aláírt szállítólevél, szolgáltatást igazoló munkalap vagy teljesítésigazolás) alapján a PARTNER által kiállított számla kézhezvételétől számított 30 napon belül indított banki átutalással köteles megfizetni. A JABIL által írásban kiállított teljesítésigazolás a számla kötelező melléklete. Amennyiben a kötelező mellékletek hiányoznak, a számla tartalmilag vagy formailag hibás, JABIL a számlát nem fogadja be.
- A számla pénzneme a megrendelésen feltüntetett pénz.
- A megrendelésben rögzített ár magában foglalja a teljesítéssel járó valamennyi költséget és díjat.
- A számlán érvényesített általános forgalmi adó kulcsának és mértékének a jogszervi megállapításáért PARTNER tartozik felelősséggel JABIL irányában is.
- JABIL jogosult kifizetéseit visszatartani a PARTNER-rel szemben fennálló bármely követelése kielégítéséig, a követelés jogerős elbírálásáig, vagy az egyezség létrejöttéig.
- JABIL jogosult a PARTNER-rel szemben fennálló bármilyen követeléseit a PARTNER külön írásbeli hozzájárulása nélkül harmadik félre engedményezni.
- JABIL fizetési késedelme esetén a PARTNER a késedelemmel érintett napári félv év első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot jogosult érvényesíteni a JABIL-al szemben.
- A megrendelés/szerződéses jogviszony teljesítését az adott megrendeléshez/szerződéses jogviszonyhoz tartozó, JABIL által legkésőbb a megrendeléskor megjelölt kapcsolattartó vagy JABIL cégjegyzésre jogosult vezető tisztviselője vagy a JABIL belső szabályzata alapján a szolgáltatást igazoló munkalap vagy szállító levél aláírására felhatalmazott jogosult leigazolni.
- A teljesítésigazolást köteles a PARTNER által megnevezett kapcsolattartó is aláírni.
- PARTNER számla kiállítására, a JABIL által írásban igazolt teljesítést követően jogosult.

### III. Szállítási és átvételi előírások

- A szolgáltatás vagy kivitelezés vagy szállítás és ezekből fakadó egyéb kötelezettségek tekintetében az időnek és az időpontoknak döntő jelentőségük van. A „Szállítási Idő” és/vagy a „Beérkezési Idő” azt a dátumot jelenti, amikor a PARTNER köteles a Megrendelésben megjelölt helyre leszállítani és JABIL-nek átadni a terméket, a szolgáltatás teljesítésének határideje pedig azt az időpontot, amikor a PARTNER köteles a szolgáltatást szerződés szerűen teljesíteni.
- A teljesítés helye a megrendelésben/szerződésben megjelölt hely, ennek hiányában a JABIL székhelye (3580 Tiszaújváros, Huszár Andor út. 1. szám).
- Bármely áru, eszköz, berendezés (továbbiakban: Áru) megrendelése esetén, PARTNER köteles az Árut a megrendelőben rögzített mennyiségben és legmagasabb osztályú minőségben, per igény és tehermentesen a megrendelésben megjelölt teljesítési határidők és teljesítési ütemezés szerint, az előírt okmányok csatolásával szállítani és JABIL részére átadás-átvételi eljárás keretében átadni, melynek során a Felek rögzítik az Áru sikeres átvételének tényét és az esetlegesen felmerült kifogásokat. Az Áru, PARTNER telephelyén történő átvétele esetén a fentiekben meghatározottak szerint kell eljárni.
- Szolgáltatások megrendelése esetén átadás-átvételi eljárás során kerül a szolgáltatás átvételre. Az átadás-átvételi eljárás alkalmával a PARTNER köteles átadni a JABIL részére a szolgáltatás elvégzéséhez felhasznált, beépített per igény és tehermentes anyagok, termékek, berendezések megfelelőségi igazolásait (gépkönyveket, garancialeveleket, műszaki tanúsító bizonyítványokat, stb.).

### I. Preamble


- These General Terms and Conditions (hereinafter: GTC) contain the conditions of the legal relationship between Jabil Circuit Magyarország Kft. (hereinafter: JABIL) and the other party that enters into a contractual legal relationship with it (hereinafter: PARTNER), hereinafter together as: Parties, and extends to all legal relationships of the Parties between each other. In lack of an agreement or provision between the Parties to the contrary, Parties stipulate the application of the provisions of these General Terms and Conditions (hereinafter: GTC) to any and all legal relationships between the Parties, including especially, but not exclusively offers requested by or offered to JABIL without request, orders placed by JABIL and their performance, and the payment of their counter-value.
- The provisions of this GTC can be enforced with regards to all orders, receipts, invoices and any document issued based on the agreement between the Parties or any other agreement between them, taking precedence over any contractual condition contradicting them and any further contractual condition (pre-printed or created any other way), including the General Terms and Conditions of the PARTNER, the unilateral amendments of this GTC by the PARTNER, and the General Purchase Conditions (hereinafter: GPC) of JABIL.

### II. Financial provisions and performance certificate

- JABIL does not pay advance payment. JABIL issues a written certificate about performance. JABIL is obliged to pay the counter-value of the agreement/established legal relationship based on the written performance certificate issued by JABIL (signed delivery note, work sheet or performance certificate certifying a service) within 30 days from receiving the invoice issued by PARTNER, by bank transfer. The performance certificate issued by JABIL in writing is a mandatory attachment to the invoice. If the mandatory attachments are missing, the invoice is faulty with regards to content or form, JABIL will not endorse the invoice.
- The currency of the invoice is the currency indicated in the order.
- The price set in the order includes all expenses and fees in connection with the performance.
- PARTNER is responsible for the legal establishment of the rate and amount of the value added tax enforced in the invoice towards JABIL as well.
- JABIL is entitled to withhold its payments until any of their claims against the PARTNER are satisfied, the claim was effectively judged, or an agreement was reached.
- JABIL is entitled to assign any of their claims against the PARTNER to third parties without any written consent from the PARTNER.
- In case of a payment delay on the side of JABIL the PARTNER is entitled to enforce default interest against JABIL the amount of which is equal to the central bank base rate effective on the first day of the calendar half year affected by the delay.
- The contact person belonging to the order/contractual legal relationship in question indicated by JABIL, when ordering at the latest, or the leading official of JABIL with power of representation or the person authorized to sign the work sheet or delivery note certifying the service based on the internal regulations of JABIL is entitled to certify the performance of the order/contractual legal relationship.
- The contact person named by the PARTNER is also obliged to sign the performance certificate.
- PARTNER is entitled to issue an invoice following the performance certified by JABIL in writing.

### III. Transportation and reception provisions

- Time and dates have decisive importance concerning the service or the performance or the transportation and other obligations in connection with the above. "Time of delivery" and/or "Time of arrival" mean the date when the PARTNER is obliged to transport the product to the place indicated in the Order and hand it over to JABIL, the deadline for the performance of the service is the date by which the PARTNER is obliged to have performed the service as per the contract.
- The place of performance is the place indicated in the order/agreement, lacking such indication it is the registered office of JABIL (3580 Tiszaújváros, Huszár Andor út. 1.).
- In case of ordering any product, device, equipment (hereinafter: Product) PARTNER is obliged to deliver the Product in the quantity and with the highest class of quality specified in the order free of claims and burdens, in accordance with the performance deadline and performance schedule indicated in the order, with the prescribed documents attached, and hand it over to JABIL in the course of a handing over-taking over procedure, during which the Parties specify the act of successfully receiving the Product, and possible objections that might have occurred. The procedure specified above must be applied in case of receiving the Product at the premises of PARTNER as well.
- In case of ordering services the service is received in the course of a handing over-taking over procedure. In the course of the handing over-taking over procedure PARTNER is obliged to hand over to JABIL the conformity certificates of materials, products, devices that were used to perform the service and installed free of claims, lawsuits and burdens (instruction manuals, letter of warranties, technical certifications,

 <b>Tiszaújváros</b>	<b>FORMANYOMTATVÁNY</b>	Dokumentum száma: <b>17-80-00943-C</b>
	<b>JABIL CIRCUIT MAGYARORSZÁG Kft.</b> <b>ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK/</b> <b>GENERAL TERMS AND CONDITIONS</b>	

5. Az átadás-átvételi eljárásról a felek - mindkét fél részéről aláírt - jegyzőkönyvet vesznek fel, amelyben rögzítik az átvételt vagy annak megtagadását, az észlelt mennyiségi hiányokat és minőségi hibákat, valamint a JABIL által érvényesíteni kívánt jótállási, szavatossági igényeket. A megállapított hibákat, hiányokat PARTNER-nak a jegyzőkönyvben rögzített határidőn belül ki kell javítania. Jegyzőkönyv esetleges hiánya nem jelenti azt, hogy JABIL lemondana jelen pontban megfogalmazott jogáról.
6. Ha az átvétel során rögzített hibákat, hiányosságokat PARTNER a jegyzőkönyvben megjelölt határidőre nem javítja ki, akkor a JABIL jogosult a hiányzó szolgáltatást vagy hiányt PARTNER költségére mással elvégeztetni, illetve választása szerint ezzel egyenlő díjleszállítást érvényesíteni.
7. A szállítás paritása DAP Tiszaújváros, Magyarország. A Szállítás feltételeire az INCOTERMS 2010 szabványa érvényes.

#### IV. Kárveszély, tulajdonátszállás

1. Szállított Áru tulajdonjoga, az átvétellel száll át JABIL-ra per igény és tehermentesen, amelyért PARTNER szavatossági felelősséggel tartozik.
2. A kárveszély, az Áru illetve szolgáltatás átadás-átvételéig a PARTNER-t terheli, és csak a sikeres átadás-átvétel időpontjában száll át a JABIL-ra.
3. Az átadás-átvétel akkor tekinthető sikerresnek, ha a felek az Áru illetve szolgáltatás hiba és hiánymentességéről meggyőződtek és JABIL a teljesítést írásban igazolta.

#### V. Szerződés megszűnése

1. Eseti megrendelés esetén, a szolgáltatás hiány és hibamentes teljesítésével, az Áru átadás-átvételével és az ellenérték JABIL általi kifizetésével szűnik meg a szerződéses jogviszony, amely azonban nem jelenti JABIL jótállási, szavatossági jogairól való lemondását.
2. Tartós megállapodás esetén JABIL jogosult a PARTNER-hez intézett írásbeli nyilatkozattal, 30 napos felmondási idő kikötésével a megállapodást/szerződéses jogviszonyt indokolás nélkül felmondani.
3. Bármelyik fél jogosult a még teljesedésbe nem ment szolgáltatást azonnali hatállyal felmondani, ha a másik féllel szemben jogerősen felszámolási eljárást rendeltek el, vagy a felek bármelyike végelszámolás megindításáról határozott.
4. Bármelyik fél jogosult a megállapodást, a másik fél szerződésessége esetén indokolt, cégjegyzésre jogosult(ak)tól származó, írásbeli nyilatkozattal, azonnali hatállyal felmondani, amennyiben a szerződésesség megszüntetésére a másik felet előzetesen írásban felszólította, és a felszólítás kézhezvételét követő 8 naptári napon belül, illetve amennyiben a mulasztás természete miatt a pótlás több időt igényel, úgy a felek által egyeztetett megfelelő ésszerű határidőn belül a szerződésesszögő fél a felszólításnak nem tesz eleget. E rendelkezéstől eltérően, az azonnali hatályú felmondás jogszerűségéhez nem szükséges a szerződésesszögő fél felszólítása és póthatáridő tűzése, amennyiben a szerződésesség súlyára, az eset összes körülményére tekintettel az nem várható el.

#### VI. Biztosítékok

##### VI.1. Kötőbér

1. Amennyiben PARTNER saját hibájából a megrendelésben rögzített teljesítési határidőket elmulasztja, feladatait késedelmesen, vagy hibásan teljesíti (kötelezeti késedelem) késedelmi kötbér fizetésére kötele. A kötbér mértéke minden egyes késedelem esetén az adott megrendelés nettó értékének 2 %-a naponta. A késedelmi kötbér maximális mértéke az adott megrendelés nettó értékének 20 %-a. JABIL jogosult a kötbér összegét az esedékes számla utalandó díjból visszatartani vagy számla hiányában a kötbér összegét a PARTNER felé kiszámlázni.
2. Kötelezeti késedelem esetére kikötött kötbér megfizetése nem mentesíti PARTNER-t a teljesítés alól. Kötelezeti késedelem esetén a JABIL póthatáridőt tűz ki, amely határidőre PARTNER köteles szerződés szerűen teljesíteni, egyúttal erre az időre késedelmi kötbért fizetni. Ha a póthatáridő eredménytelenül telik el, JABIL a megrendelés/szerződéses jogviszony tárgyát saját költségén elvégeztetheti/máshonnan beszerezheti, és érdekműlés bizonyítása, és rá nézve minden hátrányos jogkövetkezmény nélkül elállhat a megrendeléstől/szerződéstől a megíusulásra kikötött jogkövetkezmények alkalmazása mellett. JABIL a megíusulással felmerült minden plusz költségét jogosult PARTNER-rel szemben érvényesíteni.
3. Amennyiben a megrendelés a PARTNER szerződésességére vagy a jelen ÁSZF VI.1.2 pontban meghatározottakra tekintettel szűnik meg, vagy kerül felmondásra, PARTNER megíusulási kötbér fizetésére kötele. A kötbér mértéke az adott megrendelés nettó értékének 20%-a. JABIL jogosult a kötbér összegét az esedékes számla utalandó díjból visszatartani vagy számla hiányában a kötbér összegét a PARTNER felé kiszámlázni.
4. Amennyiben JABIL a PARTNER által végzett szolgáltatás, kivitelezés, Áru átvételét

etc.).

5. The parties make a protocol of the handing over-taking over procedure,- signed by both parties – in which they record the taking over of refusal of it, the noticed faults in quantity and quality, and the warranty, guarantee claims JABIL wishes to enforce. PARTNER must eliminate the established faults, deficiencies within the deadline set in the protocol. The possible lack of a protocol does not equal to JABIL waiving its right specified in this item.
6. If PARTNER does not eliminate the faults, deficiencies by the deadline specified in the protocol, JABIL is entitled to have the missing service or deficiency performed by someone else at the expense of PARTNER, or according to their judgment to enforce a decrease in fees equal to the above.
7. The parity of transportation is DAP Tiszaújváros, Magyarország. INCOTERMS 2010 standard is to be applied to the conditions of the Transportation.

#### IV. Risk of damage, transfer of property

1. The ownership rights of the Transported Product are transferred to JABIL with the taking over, free of lawsuits, claims and burdens, for which PARTNER has a guarantee responsibility.
2. The risk of damage is the burden of PARTNER until the handing over-taking over of the Product or service, and is only transferred to JABIL when the successful handing over – taking over takes place.
3. The handing over – taking over can be considered successful if the parties got convinced about the Product or service being flawless and in full quantity, and JABIL certified the performance in writing.

#### V. Termination of the agreement

1. In case of a case-by-case order the contractual legal relationship ends with the performance of the service in full and without flaws, the handing over-taking over of the Product and the payment of the counter-value by JABIL, which, however, does not mean that JABIL waives their warranty, guarantee rights.
2. In case of a lasting agreement JABIL is entitled to terminate the agreement/contractual legal relationship without justification, with a written statement addressed to PARTNER, with a notice period of 30 days.
3. Any of the parties is entitled to terminate the service not yet performed with immediate effect if an effective liquidation procedure was ordered against the other party, or if any of the parties decided on initiating a winding up procedure.
4. Any of the parties is entitled to terminate the agreement in case of the other party violating it with a justified written statement from the one(s) with power of representation with immediate effect if the other party was previously warned in writing to stop violating the agreement and the party in violation of the agreement did not comply with the warning within 8 calendar days from receiving the warning or within a necessary reasonable deadline agreed on by the parties if the situation needs more time to rectify due to the nature of the situation. Contrary to this provision warning the party in violation of the agreement and setting an extra deadline is not necessary for the legitimacy of the termination with immediate effect if it cannot be expected due to the severity of the violation of the agreement, considering all the circumstances of the situation.

#### VI. Securities

##### VI.1. Penalty


1. If the PARTNER fails to meet the deadlines specified in the order through its own fault, performs its tasks late or with faults (delay of the obligor) it is obliged to pay default penalty. In the case of all delays the amount of the penalty is 2% of the net value of the order in question each day. The maximum amount of the default penalty 20% of the net value of the order in question. JABIL is entitled to withhold the amount of the penalty from the fee to be transferred with regards to the actually due invoice, or to invoice the amount of the penalty towards PARTNER, lacking an invoice.
2. Paying the penalty stipulated in case of a delay on the part of the obligor does not exempt PARTNER from performance. In case of a delay on the part of the obligor JABIL sets an extra deadline by which deadline PARTNER is obliged to perform as per the contract, and at the same time PARTNER is also obliged to pay default penalty. If the extra deadline passes without results, JABIL can have the subject of the order/contractual legal relationship performed/obtained from some other source at its own cost and JABIL can rescind from the order/agreement without proving loss of interest and any legal consequences that might be adverse to them applying the legal consequences stipulated for the case of failure. JABIL is entitled to enforce all its extra costs that occurred in connection with the failure against PARTNER.
3. If the order is cancelled or terminated due to PARTNER violating the agreement or due to Item VI. 1. 2. of this GTC, PARTNER is obliged to pay penalty for failure. The amount of the penalty is 20% of the net value of the order in question. JABIL is entitled to withhold the amount of the penalty from the fee to be transferred with regards to the actually due invoice, or to invoice the amount of the penalty towards PARTNER, lacking an invoice.
4. If JABIL refuses to accept the service, performance done by PARTNER due to severe problems that prevent intended use, PARTNER is obliged to pay penalty for faulty

Készítette: Dr. Szabados Lénárd

Vonatkozó dokumentum:17-10-00056

Megőrzési idő:Jogi terület őrzi a szerződés lejártát követő 5 évig

Oldalszám: 2/6

 <b>Tiszaújváros</b>	<b>FORMANYOMTATVÁNY</b>	Dokumentum száma: <b>17-80-00943-C</b>
	<b>JABIL CIRCUIT MAGYARORSZÁG Kft.</b> <b>ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK/</b> <b>GENERAL TERMS AND CONDITIONS</b>	

a rendeltetésszerű használatot akadályozó jelentős hibák miatt tagadja meg, PARTNER a késedelmi kötbérral azonos mértékű hibás teljesítési kötbért köteles fizetni, amíg a kijavítást el nem végzi. A kötbér mértéke az adott megrendelés nettó értékének 2 %-a naponta. A hibás teljesítési kötbér maximális mértéke az adott megrendelés nettó értékének 20 %-a.

5. A kötbér a JABIL-nak akkor is jár, ha egyébként kára nem merült fel.
6. A kötbér esedékessé válik:
  - 6.1. Késedelem esetén: ha a késedelem megszűnik, a póthatáridő lejár, vagy a kötbér eléri a kikötött legmagasabb értéket,
  - 6.2. Meghiúsulás esetén: amikor a JABIL a meghiúsulásról tudomást szerez
  - 6.3. Hibás teljesítés esetén: a kijavítást követő napon, vagy ha a kötbér eléri a kikötött legmagasabb értéket.

#### VI.2. Jótállás, garancia

1. A jótállás alapján a PARTNER jótáll azért, egyben kijelenti és szavatolja, hogy:
  - hibátlanul teljesít a Felek által aláírt szerződésben és annak mellékleteiben, vagy az egyedi megrendelésben meghatározottak szerint,
  - az Áru, szolgáltatás, kivitelezés megfelel az alkalmazandó jogszabályi, hatósági és szerződéses követelményeknek, engedélyeknek,
  - az Áru, szolgáltatás, kivitelezés rendeltetésszerű használatra alkalmas,
  - az Áru, a szolgáltatás és a kivitelezés anyaga megtestesíti a legújabb és legfrissebb fejlesztéseket,
  - az Árunk, a szolgáltatásnak és a kivitelezésnek nincsen anyaghibával kapcsolatos hibája, amely a rendeltetésszerű használatot akadályozná.
2. A jótállási és szavatossági kötelezettségek kezdete a végső átadás-átvételt követő, JABIL által írásban kiállított teljesítésigazolás keltének napja.
3. PARTNER az Árura, az általa végzett szolgáltatásra, kivitelezésre, megrendelés vagy szerződés keretében elvégzett munkára, beépített anyagokra 3 év jótállást vállal, ez alól kivételt képez, ha a PARTNER ajánlatában 3 évnél nagyobb időtartamú jótállást jelöl meg, abban az esetben az ajánlatban szereplő jótállás időtartama az irányadó.
4. Amennyiben a teljesítés napjától számított VI.2.3. pontban foglalt időtartamon belül PARTNER általi teljesítés hibásnak bizonyul, vagy bármilyen módon nem felel meg a Felek közötti szerződésben, eseti megrendelésben és a vonatkozó jogszabályi, hatósági előírásokban támasztott követelményeknek, PARTNER vállalja, hogy a hibá(k) orvoslását haladéktalanul, illetőleg a körülmények által lehetővé tett legrövidebb időn belül megkezdi és JABIL által kitűzött ésszerű póthatáridőn belül térítésmentesen elhárítja. Amennyiben PARTNER az előírt határidőn belül a javítást nem kezdi meg, a hibákat, hiányosságokat nem javítja ki, illetve pótolja, PARTNER a hibából/eltérésből eredően JABIL-nál felmerülő minden kárért vagy többletköltségért anyagi felelősséget vállal. A jótállási időszak a hiba orvoslásától kezdődően újratekődik. PARTNER a jótállási kötelezettségei alól csak akkor mentesülhet, ha hitelt érdemlően bizonyítja, hogy a hiba oka JABIL-nak felróható.
5. A PARTNER vállalja, hogy a szolgáltatást, beruházást, Árut per-, igény- és tehermentesen adja át JABIL részére és azokon nem áll fenn harmadik személynek olyan joga, mely a JABIL általi használatát, illetve tulajdonszerzését részben vagy egészben korlátozná, akadályozná vagy megghiúsítaná. PARTNER garantálja, hogy jogosult a szolgáltatás elvégzésére, vagy a beruházás építésére, kivitelezésére vagy az Áru eladására és minden ezekhez szükséges, hatósági és harmadik személytől származó engedéllyel, hozzájárulással rendelkezik. PARTNER garantálja, hogy a szolgáltatás/kivitelezés/áru I. osztályú minőségű termék, valamint a feltüntetett műszaki jellemzők szerinti rendeltetésszerű használatra alkalmas, minden vonatkozó jogszabályi és más előírásnak megfelel.

#### VI.3. Zálogjog

1. PARTNER kifejezetten vállalja, és tudomásul veszi, hogy a szolgáltatás/kivitelezés során birtokába került JABIL tulajdonú eszközök, berendezések, tárgyak stb. vonatkozásában zálogjogról lemond, ezen eszközöket, berendezéseket, tárgyakat JABIL felszólítására azonnal köteles visszaszolgáltatni, ennek elmulasztásából fakadó minden kárért korlátlanul felel.
2. A szolgáltatás/kivitelezés során JABIL birtokába került, PARTNER tulajdonában lévő eszközök, berendezések, egyéb tárgyak, stb. vonatkozásában JABIL-t zálogjog és visszatartási jog illeti meg a PARTNER bármely JABIL irányában felmerült tartozásának biztosítása/kielégítése érdekében.
2. Amennyiben PARTNER a szolgáltatás/kivitelezés során birtokába került JABIL tulajdonában álló eszközöket, berendezéseket, tárgyakat, stb. alvállalkozójának, közreműködőjének átadta, és azokat alvállalkozója, közreműködője a PARTNER velük szemben fennálló tartozásai miatt visszatartja, PARTNER köteles elkövetni minden tőle telhető, hogy a JABIL tulajdonában álló eszközöket, berendezéseket, tárgyakat alvállalkozójától, közreműködőjétől visszaszerezze. Az ilyen eset nem minősül vis maiornak és PARTNER nem mentesül a VI.1. pontban foglalt kötelezettségei alól és köteles JABIL minden felmerült kárát korlátlanul megtéríteni.

performance the amount of which is the same as the amount of the default interest, until the repairs are done. The amount of the penalty is 2% of the net value of the order in question per day. The maximum amount of the penalty for faulty performance is 20% of the net value of the order in question.

5. JABIL is entitled to the penalty even if no other damages occurred otherwise.
6. The penalty becomes due when:
  - 6.1. In case of delay: if the delay is over, the extra deadline passes or the penalty reaches the highest value that was agreed on.
  - 6.2. In case of failure: when JABIL gains knowledge about the failure
  - 6.3. In case of faulty performance: on the day following the repairs, or if the penalty reaches the highest value that was agreed on.

#### VI.2. Warranty, guarantee

1. Based on the warranty PARTNER warrants and at the same time states and guarantees the following:
  - performs flawlessly according to the agreement signed by the Parties and its annexes or the individual order,
  - the Product, service performance complies with the relevant legal, official and contractual requirements, licenses,
  - the Product, service performance is suitable for intended use,
  - the material of the Product, service performance is an example of the newest and most modern developments,
  - the Product, service performance has no fault in connection with faulty materials which would prevent intended use.
2. The start of the guarantee and warranty obligations is the date of the performance certificate issued by JABIL in writing following the final handing over-taking over.
3. PARTNER accepts a 3 years guarantee period for the Product, for the services it performed, the realization it performed, work performed in the course of order or agreement, installed materials except when the guarantee period contained in the PARTNER's quotation is more than 3 years. In latter case regarding to the guarantee period the PARTNER's quotation shall prevail.
4. If the performance of the PARTNER proves to be faulty within the period contained in item VI.2.3. from the date of performance, or if it in any way does not comply with the requirements specified in the agreement between the Parties, the individual order and the relevant legal official regulations, PARTNER agrees to start rectifying the problem(s) immediately or as soon as possible, as the circumstances allow it, and eliminates the problem free of charge within a reasonable extra deadline set by JABIL. If PARTNER does not start the repairs within the specified deadline, and does not repair or replace the deficiencies, PARTNER accepts financial responsibility for all damages or extra costs JABIL might suffer due to the fault/discrepancy. The guarantee period restarts from the rectification of the problem. PARTNER can only be exempted from its guarantee obligations if it can credibly prove that the cause of the fault is attributable to JABIL.
5. PARTNER agrees to hand over the service, investment, Product to JABIL free of lawsuits, claims and burdens, and third parties have no such rights to those that would partly or in full hinder or prevent use by JABIL or gaining property rights. PARTNER guarantees that it is entitled to perform the service or to build, implement the investment, or to sell the Product, and has every license and consent from authorities and third parties necessary for the above. PARTNER guarantees that the service/implementation/product is a premium quality product, and it is suitable for intended use according to the indicated technical characteristics, complies with all relevant legal and other regulations.

#### VI.3. Lien


1. PARTNER expressly accepts and acknowledges waiving its lien rights in connection with devices, tools, objects, etc. owned by JABIL that it got to possess in the course of the service/implementation, and is obliged to immediately return these devices, tools, objects at the request of JABIL and is responsible for all damages due to failure to do so, without limitations.
2. JABIL has lien rights and mortgage rights concerning devices, tools, other objects, etc. owned by PARTNER that JABIL got to possess in the course of the service/implementation in order to secure/satisfy any debt PARTNER might have towards JABIL.
3. If PARTNER handed over devices, tools, objects, etc. owned by JABIL that it got to possess in the course of the service/implementation to its supplier, contributor and its supplier, contributor withholds them due to the debts PARTNER have towards them, PARTNER is obliged to do anything it can to get the devices, tools, objects, etc. owned by JABIL back from its supplier, contributor. This situation does not qualify as force majeure, and PARTNER is not exempted from its obligations specified in Item VI. 1. and is obliged to compensate JABIL for all damages that occurred, without limitations.

Készítette: Dr. Szabados Lénárd

Vonatkozó dokumentum: 17-10-00056

Megőrzési idő: Jogi terület őrzi a szerződés lejártát követő 5 évig

Oldalszám: 3/6

 <b>Tiszaújváros</b>	<b>FORMANYOMTATVÁNY</b>	Dokumentum száma:
	<b>JABIL CIRCUIT MAGYARORSZÁG Kft.</b> <b>ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK/</b> <b>GENERAL TERMS AND CONDITIONS</b>	<b>17-80-00943-C</b>

#### VI.4. Felelősségbiztosítás

- PARTNER köteles teljes körű szakmai szolgáltatási vagy egyedi felelősségbiztosítással rendelkezni, melyet a JABIL felszólítását követő 8 napon belül köteles JABIL-nak bemutatni.

#### VI.4. Liability insurance

- PARTNER is obliged to have full professional service or individual liability insurance, which it is obliged to present to JABIL within 8 days from the request of JABIL concerning the same.

#### VII. Kárfelelősség

- JABIL jogosult kártérítési igényének érvényt szerezni – közvetlen és közvetett, anyagi és nem anyagi kár, elmaradt vagyoni előny, következményi kár, biztatási kár, valamint felmerült bírság és költségek esetén is –, ha a szerződés megkötését vagy megrendelés elfogadását követően a PARTNER nem teljesítéséből vagy nem szerződésszerű teljesítéséből adódóan kárt okoz JABIL-nak. PARTNER az alkalmazottaiért, alvállalkozóiért és azok eljárásáért és mulasztásáért teljes erkölcsi és anyagi felelősséggel tartozik. A kárszámla kézbesítéskor azonnal esedékessé válik.
- PARTNER alkalmazottai vagy alvállalkozói, közreműködői által a JABIL-nál történő munkavégzés során, a JABIL-nak, alkalmazottainak vagy bármely harmadik félnek okozott kár, valamint felmerült bírság és költségek esetében is, ha a szerződés megkötését vagy megrendelés elfogadását követően a PARTNER nem teljesítéséből vagy nem szerződésszerű teljesítéséből adódóan kárt okoz JABIL-nak. PARTNER az alkalmazottaiért, alvállalkozóiért és azok eljárásáért és mulasztásáért teljes erkölcsi és anyagi felelősséggel tartozik. A kárszámla kézbesítéskor azonnal esedékessé válik.
- PARTNER kötelezettséget vállal arra, hogy az általa alkalmazott munkavállalók részére a JABIL-nál történő munkavégzés céljából átadásra kerülő munka és termékvédelmi eszközök (különösen, de nem kizárólagosan: ESD védő köpeny, sarokpánt, belépő kártya stb.) PARTNER munkavállalóinak felróható megrongálódása, megsemmisülése, eltűnése esetén JABIL-nak ebből eredő kárát megtéríti. JABIL jogosult az ilyen eszközök értékét a szerződéses díjból visszatartani, és az ezzel csökkentett díjat megfizetni.
- PARTNER továbbá kötelezettséget vállal arra, hogy JABIL telephelyén történő munkavégzés során betartja és magára illetve alkalmazottaira, egyéb közreműködőire nézve kötelezőként fogadja el a JABIL munkabiztonsági, tűzvédelmi, környezetvédelmi, és egyéb előírásait.
- PARTNER, a JABIL-nál alkalmazott technológiákra és nagyértékű anyagokra tekintettel, a JABIL felszólítása esetén köteles alkalmazottai, közreműködői, alvállalkozói büntetlen előéletét hatósági erkölcsi bizonyítvánnyal 30 napon belül igazolni. PARTNER vállalja, hogy bejegyzés mentes hatósági bizonyítvány hiányában, JABIL felszólítása esetén, az érintett munkavállalót a JABIL telephelyén munkavégzés céljából nem osztja be.
- A JABIL által a PARTNER-nél felmerült károk esetén kizárólag a bizonyított közvetlen károkért felel, vagyis JABIL jogszabályi keretek közötti kártérítési felelőssége kizárólag a bizonyított tényleges közvetlen károkra korlátozódik, és JABIL a jogszabályi keretek között kifejezetten kizárja a felelősségét bármiféle közvetett vagy következményi, illetve biztatási jellegű kárért és igényért, ideértve többek között az elmaradt vagyoni előnyt, a bírságot, költségeket illetve a nem vagyoni kárt is, kivéve, ha a jelen rendelkezés szerinti valamely feltétel alkalmazását jogszabály kifejezetten kizárja.

#### VII. Responsibility for damage

- JABIL is entitled to enforce its compensation claims – in case of direct or indirect, material or non-material damages, failed financial advantage, consequential damage, reliance damage, and penalties and costs that occurred alike – if PARTNER causes damage to JABIL out of non-performance or non-contractual performance after the conclusion of the agreement or the acceptance of the order. PARTNER has full ethical and material responsibility for all its employees, suppliers, their conduct and their failures. The damage invoice immediately becomes due when delivered.
- PARTNER is responsible without limitations for all ethical, material and other damage its employees or suppliers, contributors caused to JABIL, its employees or to any third party in the course of performing work for JABIL, according to the applicable regulations of the Civil Code about caused damages.
- PARTNER accepts an obligation to compensate JABIL for all damages if the work and product safety devices to be handed over to its employees for work at JABIL (especially, but not limited to: ESD protective coat, hinges, key card, etc.) get damaged, destroyed, lost attributable to the employees of PARTNER. JABIL is entitled to withhold the value of such devices from the contractual fee and to pay the fee that was decreased in this way.
- PARTNER accepts a further obligation to comply with the work safety, fire safety, environmental protection and other provisions of JABIL and accepts the same as binding for it and its employees, other contributors while performing work at the premises of JABIL.
- Considering the technologies and materials of high value used at JABIL, PARTNER is obliged to certify that its employees, contributors, suppliers have no previous criminal record with criminal records at the demand of JABIL within 30 days. In the case of JABIL's notice about it, the employee involved will not be assigned for work at the premises of JABIL.
- In case of damages caused by JABIL to PARTNER, JABIL only has responsibility for proven direct damages, that is, the compensation responsibility of JABIL under legal regulations is limited to only the proven actual direct damages and JABIL, under legal regulations, expressly excludes responsibility for any indirect or consequential, or reliance damages and claims, including among other failed financial advantage, penalties, costs and non-material damages, except if a legal regulations expressly excludes the application of any condition according to this regulation.

#### VIII. Közreműködők

- PARTNER köteles az aktuális megrendelésben szereplő kötelezettségeit saját alkalmazottaival teljesíteni. Alvállalkozót, vagy bármilyen egyéb közreműködőt kizárólag a JABIL-lal történő előzetes egyeztetés után és JABIL írásbeli jóváhagyásával vehet igénybe, a jóváhagyásban kifejezetten megjelölt körben, a saját kockázatára és felelősségére. Az alvállalkozók, közreműködők tevékenységéért, teljesítéséért és jogellenes magatartásáért is - ideértve a titoktartási kötelezettségük megsértését is - úgy felel, mintha a szerződést maga teljesítette volna. Az alvállalkozók munkavégzésének összehangolása a PARTNER feladata.
- PARTNER kizárólag bejelentett munkavállalókat foglalkoztat, és kizárólag olyan alvállalkozók szolgáltatásait veszi igénybe, akik szintén kizárólag bejelentett munkavállalókat foglalkoztatnak, ellenkező esetben az ebből fakadó minden felelősség és JABIL kárának viselése PARTNER-t terheli.
- PARTNER köteles alvállalkozóival, közreműködőivel illetve azok munkavállalóival szemben legalább a JABIL és a PARTNER között megkötött titoktartási megállapodásban foglalt mértékű titoktartási kötelezettségeket érvényesíteni.

#### VIII. Contributors

- PARTNER is obliged to have its obligations specified in the actual order performed by its own employees. PARTNER can only use suppliers or any other contributor after previous coordination with JABIL and with the written consent of JABIL, to the extent expressly indicated in the consent at its own risk and responsibility. PARTNER is responsible for the activity, performance and illegal conduct of suppliers, contributors – including the violation of their confidentiality obligation as well – the same way as if the agreement was performed by the PARTNER itself. Coordinating the work performance of suppliers is the task of PARTNER.
- PARTNER only employs registered employees and only uses the services of suppliers that also only employ registered employees, otherwise PARTNER bears all the responsibility for it, and bears all damages of JABIL.
- PARTNER is obliged to enforce confidentiality obligations against its suppliers, contributors and their employees to the extent of at least the confidentiality agreement concluded between JABIL and PARTNER.

#### IX. Birói illetékesség, alkalmazandó jog

- Bármely vita esetén felek a vitás kérdések békés úton történő rendezésére törekednek. Ennek eredménytelensége esetén a pertárgy értékétől függően a Tiszaújvárosi Járásbíróság, illetve a Miskolci Törvényszék illetékességét kötik ki.
- Felek közötti valamennyi jogviszonyra a magyarországi jogszabályok az irányadók.

#### IX. Judicial jurisdiction, applicable law


- In case of any dispute the parties strive for peaceful settlement. In case it fails the parties stipulate the jurisdiction of the District Court of Tiszaújváros and the Miskolc Tribunal, depending on the value of the sum in dispute.
- The Hungarian legal regulations are to be applied to all legal relationship between the Parties.

#### X. Titoktartás

- PARTNER az együttműködés során szerzett információk tekintetében titoktartási kötelezettséget vállal. Köteles a tevékenysége során tudomásukra jutott üzleti titkot, valamint a JABIL-ra, illetve működésére vonatkozó alapvető

#### X. Confidentiality

- PARTNER accepts a confidentiality obligation concerning information gained in the course of cooperation. It is obliged to keep business secrets and fundamentally significant information in connection with JABIL and its operation it got to know in the

 <b>Tiszaújváros</b>	<b>FORMANYOMTATVÁNY</b>	Dokumentum száma: <b>17-80-00943-C</b>
	<b>JABIL CIRCUIT MAGYARORSZÁG Kft.</b> <b>ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK/</b> <b>GENERAL TERMS AND CONDITIONS</b>	

- fontosságú információkat megőrizni. Ezen túlmenően nem tanúsíthat olyan magatartást, amellyel JABIL jogos gazdasági érdekeit sértené.
- PARTNER kötelezettséget vállal arra, hogy a JABIL által átadott adatokat, eljárásokat, módszereket, dokumentumokat, okmányokat vagy egyéb információkat csak feladatai teljesítése érdekében használja fel, azokat a JABIL versenytársának, vagy hasonló tevékenységet, szolgáltatásokat végzőnek, továbbá illetéktelen személyek, szervezetek számára nem teszi hozzáférhetővé, harmadik fél részére nem szolgáltatja ki, és azokkal semmilyen más módon nem él vissza.
  - Jelen pontban meghatározott titoktartási kötelezettség jelen együttműködés fennállása alatt, és azt követően időkorlát nélkül változatlanul fennáll.
  - PARTNER a titoktartási kötelezettsége megsértéséből eredő valamennyi felróható vagyoni és nem vagyoni kárt JABIL részére teljes mértékben köteles megtéríteni.
  - PARTNER tudomásul veszi, hogy JABIL-ra mint referenciára, nyomtatott vagy elektronikus reklámanyagában illetve a referencia megjelenítésének bármely esetében, kizárólag JABIL előzetes írásbeli hozzájárulásával hivatkozhat.
  - PARTNER a jelen X. pontban foglalt előírások bizonyított megsértése esetében 10.000,-USD kötbért köteles JABIL számára megfizetni. A kötbér a JABIL-nak akkor is jár, ha egyébként kára nem merült fel.

#### XI. Érvénytelenség

- Ha az ÁSZF valamely rendelkezésének érvénytelensége kerülne megállapításra, a többi rendelkezése változatlanul érvényben marad.

#### XII. Szerzői jog

- PARTNER szavatolja, hogy az Árukhoz, kivitelezésekhez és az általa nyújtott szolgáltatásokhoz kapcsolódó bármilyen, védelemben részesülő szellemi termék harmadik személy jogos érdekét nem sérti és/vagy veszélyezteti. Ezen szavatosságvállalás megsértéséből eredő, a JABIL-al szemben támasztott bármely igényért JABIL felszólítását követően azonnal és közvetlenül köteles helytállni és JABIL-t mentesíteni.

#### XIII. Vis Maior

- Minden olyan, a Felek által előre nem látható, elháríthatatlan esemény, amely lehetővé teszi Felek megállapodásából fakadó valamely kötelezettség szerződésszerű késedelem nélküli teljesítését, - mely esemény különösen, de nem kizárólagosan háború, forradalom, lázadás, terror cselekmény és egyéb zavargások, árvíz, tűzvész, földrengés, súlyos járvány, sztrájk, stb., - feltéve, hogy fenti körülmény ténylegesen akadályozza a megállapodásból fakadó kötelezettség teljesítését, vis maior-nak minősül (továbbiakban a "Vis Maior").
- Amennyiben valamely Fél a Vis Maior következményeként részben vagy egészben nem képes a megállapodásból fakadó kötelezettségei teljesítésére, kötelezettségei kizárólag a teljesítésre való képtelensége időtartamára a Vis Maior következtében akadályozott mértékben felfüggesztődnek. A Vis Maior által akadályozott Fél a hivatkozott körülményről való tudomásszerzését követő és a körülmény bekövetkezését követő 3 (három) munkanapon belül köteles értesíteni a másik Felet a Vis Maior helyzetről és annak várható időtartamáról. A Vis Maior által érintett Fél köteles minden elvárható erőfeszítést megtenni a Vis Maior helyzet megszüntetése és következményeinek elhárítása érdekében. Egyik Fél sem hivatkozhat Vis Maior helyzetre kötelezettségének nem teljesítése esetén, amennyiben fenti értesítési kötelezettségének nem tett eleget.
- Amennyiben a Vis Majornak minősülő esemény vagy körülmény megszakítás nélkül 90 napig, vagy megszakításokkal összesen 90 napig fennáll, mindkét fél jogosult bármilyen hátrányos jogkövetkezmény nélkül az egyedi megrendeléssel vagy szerződéssel létrejött jogviszonyt azonnali hatállyal felmondani.

#### XIV. ÁSZF módosítása

- Jelen ÁSZF-el ellentétes gyakorlat nem minősül ráutaló magatartással történő módosításnak.
- Jelen ÁSZF rögzíti, hogy a felek kizárják, hogy az ÁSZF tartalmává váljon automatikusan minden szokás, amelynek alkalmazásában a felek korábbi üzleti kapcsolatukban megegyeztek, és minden gyakorlat, amelyet egymás között kialakítottak. Továbbá annak lehetőségét is, hogy az ÁSZF tartalmává váljon minden, az adott üzletágban széles körben ismert és rendszeresen alkalmazott szokás, s megállapodásukra/szerződéses jogviszonyukra kizárólag jelen ÁSZF rendelkezései irányadók.
- Jelen ÁSZF-től eltérni kizárólag a Felek cégképviselőre jogosult vezető tisztviselői által írásban tett, közös és egybehangzó akaratnyilatkozatával lehetséges.

course of its activity. Partner, besides the above, also cannot show such conduct that would harm the rightful economic interests of JABIL.

- PARTNER accepts an obligation to only use data, procedures, methods, documents, documentation, or other information in order to perform its obligations, and will not make the same accessible for competitors of JABIL or for entities performing similar activities, services and for unauthorized persons, organizations, will not disclose the same to third parties and will not abuse them in any other way.
- The confidentiality obligation specified in this item remains effective during the term of this cooperation and following that without limitations in time.
- PARTNER is obliged to compensate JABIL in full for all attributable material and non-material damages originating from the violation of its confidentiality obligation.
- PARTNER acknowledges that it can only refer to JABIL as a reference in printed or electronic advertisement materials or in any case of displaying the reference with the previous written consent of JABIL.
- In case of the proven violation of the regulations specified in this Item X., PARTNER is obliged to pay 10 000 USD penalty to JABIL. JABIL is entitled to the penalty even if no other damages occurred.

#### XI. Invalidity

- If the invalidity of any provision of the GTC is established, the other provisions remain effective and unchanged.

#### XII. Copyright


- PARTNER guarantees that the intellectual property under any kind of protection that is connected to the Products, implementations and the services it provides does not harm and/or endanger the rightful interests of third parties. PARTNER is obliged to immediately and directly answer for any and all claims made against JABIL originating from the violation of this guarantee, following the notice of JABIL, and to exempt JABIL from the same.

#### XIII. Force Majeure

- Every such unforeseeable, unavoidable event that makes the contractual performance of an obligation originating from the agreement of the Parties without delay impossible – which event is especially but not limited to war, revolution, riot, act of terrorism and other disturbances, flood, fire, earthquake, severe outbreak, strike, etc. – qualifies as force majeure, provided that the above circumstance actually hinders the performance of the obligation under the agreement (hereinafter: the "Force Majeure").
- If, as a consequence of the Force Majeure, any of the Parties is unable to perform its obligations in part or in full, its obligations are suspended only for the period it is unable to perform, to the extent it is hindered by the Force Majeure. The Party hindered by the Force Majeure is obliged to notify the other Party about the Force Majeure situation and its expected duration within 3 (three) working days after gaining knowledge about the referred circumstance and after the event has occurred. The Party affected by the Force Majeure situation is obliged to take every effort that can be expected to eliminate the Force Majeure situation and its consequences. None of the Parties can claim Force Majeure situation in case of non-performance of its obligations if it did not comply with the above information obligation.
- If the event or circumstance that qualifies as Force Majeure lasts for 90 days without interruption or for a total of 90 days with interruptions, both parties are entitled to terminate the legal relationship established with the individual order or the agreement with immediate effect without any adverse legal consequences.

#### XIV. Amendment of the GTC

- A practice contrary to this GTC does not qualify as amendment with implicative conduct.
- This GTC specifies that the parties exclude every custom becoming automatically the part of GTC the parties agreed on the application of which in their previous business relationship and the same applies to every practice they formed between each other. The possibility that every custom that is widely known in the business branch in question and that is regularly applied becomes part of the GTC is also excluded and only the provisions of this GTC are to be applied to their agreement/contractual legal relationship.
- It is only possible to act contrary to this GTC with the written, joint and unequivocal declaration of will made by the leading officials of the Parties with power of representation.

 <b>Tiszaújváros</b>	<b>FORMANYOMTATVÁNY</b>	Dokumentum száma: <b>17-80-00943-C</b>
	<b>JABIL CIRCUIT MAGYARORSZÁG Kft.</b> <b>ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK/</b> <b>GENERAL TERMS AND CONDITIONS</b>	

#### XVI Anti korrupciós és Etikai szabályok

- PARTNER tudomással bír arról, hogy a JABIL a Jabil Circuit Inc. leányvállalata, ezért magára nézve kötelezőnek tekinti az Amerikai Egyesült Államok Külföldi Korrupciós Gyakorlatot Tiltó Törvényét (United States Foreign Corrupt Practices Act "FCPA"), valamint az Egyesült Királyság Vesztegetés Elleni Törvényét (UK Bribery Act).
- PARTNER tudomással bír arról, hogy JABIL tagja az Elektronikai Ipar Etikai Kódexét (EICC Code of Conduct) magukra nézve kötelezőnek elfogadó Elektronikai Gyártási Szolgáltatóknak (EMS). Ennek megfelelően JABIL elkötelezte magát saját szervezetének, szerződéses partnereinek, alvállalkozóinak az Elektronikai Ipar Etikai Kódexében megfogalmazott irányelvek szerinti folyamatos fejlesztése mellett.
- PARTNER kijelenti, hogy a [http://www.eicc.info/eicc\\_code.shtml](http://www.eicc.info/eicc_code.shtml) elektronikus elérési úton keresztül megismerte az EICC – Elektronikai Ipar Etikai Kódexét, továbbá annak alkalmazásáról tájékoztatást kapott.
- PARTNER kijelenti továbbá, hogy működése során a jogszabályi megfelelésen túl aktívan törekszik az FCPA, a UK Bribery Act és az EICC kódexnek és az abban foglalt szabványoknak való megfelelésre, amelyek biztosítják az elektronikai ipari ellátási lánc biztonságosságát, a munkavállalók tiszteletteljes és méltósággal történő kezelését és az üzleti tevékenység korrupciótól mentes, környezeti szempontból történő felelősségteljes folytatását. PARTNER hozzájárul ahhoz, hogy JABIL jelen ÁSZF XVII. fejezetében felsorolt irányelvek teljesülését a PARTNER-rel előre egyeztetett időpontban és módon auditálja.

#### XVII. ÁSZF hatálya

- Az ÁSZF-ben a JABIL részére megállapított jogok nem kizárólagos jellegűek, illetve azok együttesen is alkalmazhatóak. Amennyiben JABIL az ÁSZF-ben meghatározott jogát nem gyakorolja, az nem értelmezhető a JABIL részéről történő joglemondásként.
- A jelen ÁSZF 2014. november 15-től visszavonásig, illetve a módosítása hatályba lépéséig marad hatályban. Az ÁSZF-ben és az egyedi szerződésekben nem szabályozott kérdésekben a vonatkozó jogszabályok az irányadóak. JABIL - a jogszabályi keretek között - fenntartja az ÁSZF és az abban hivatkozott dokumentumok egyoldalú módosításának jogát, amelyet a PARTNER kifejezetten elfogad. Az ÁSZF és/vagy a hivatkozott dokumentumok módosítását JABIL a módosulás hatálybalépését megelőzően legalább 15 nappal korábban nyilvánosságra hozza a [http://jabil.hu/aszf\\_gtc.pdf](http://jabil.hu/aszf_gtc.pdf) weboldalán. Nem minősül az ÁSZF módosításának az, ha JABIL a ÁSZF-ben esetlegesen előforduló elütéseket, helyesírási hibákat korrigál, vagy olyan pontosításokat eszközöl, amelyek az ÁSZF szerint létrejövő megrendelések/szerződések teljesítésére, annak bármely elemére nincsenek releváns kihatással. Nem minősül az ÁSZF módosításának az sem, ha JABIL saját magára vonatkozó adatot korrigál. Az itt hivatkozottak szerint korrigált ÁSZF közzétevése, ha jogszabályi változás, hatósági aktus, illetve állásfoglalás tette szükségessé a módosítást, az ÁSZF-ben egyébként irányadó 15 napos határidőnél rövidebb is lehet. A PARTNER mindezt kifejezetten tudomásul veszi és elfogadja. Az ÁSZF-re és az annak alapján létrejövő szerződésekre, illetve kötetelmekre a magyar jog az irányadó. Amennyiben az ÁSZF idegen nyelvű és a magyar változata között ellentmondás van, úgy a magyar nyelvű változat az irányadó. A jelen ÁSZF-nek a Megrendelővel való megismertetéséről JABIL olyan módon gondoskodik, hogy arra a szerződések, illetve megrendelések esetében a megrendelésben hivatkozik, a pontos elérési útvonal megjelölésével. Az ÁSZF mindenkor hatályos és teljes szövege a [http://jabil.hu/aszf\\_gtc.pdf](http://jabil.hu/aszf_gtc.pdf) weboldalon közzétekerül.

#### XVI Anti-corruption and Ethical regulations

- PARTNER has knowledge about the fact that JABIL is an affiliate of Jabil Circuit Inc. and so considers the United States Foreign Corrupt Practices Act "FCPA" and the UK Bribery Act binding for it.
- The AGENT has knowledge about that JABIL is a member of Electronics Manufacture Service (EMS) that accepts the (EICC Code of Conduct) as binding. Accordingly, JABIL is bound to continuously improve its own organization, contractual partners, sub-contractors according to the directives set up in the EICC Code of Conduct.
- PARTNER states that it got to know the EICC – Electronic Industry Code of Conduct through the link [http://www.eicc.info/eicc\\_code.shtml](http://www.eicc.info/eicc_code.shtml) and received information about its application.
- PARTNER further states that, in the course of its operation, even beyond compliance with the legal regulations, it actively strives to comply with the FCPA, the UK Bribery Act and the EICC Code and the standards described in it, which ensure the safety of the supply chain in the electronics industry, the treatment of employees with respect and dignity, and the conduct of business activity in a way that is free of corruption responsible from an environmental protection point of view. PARTNER consents to JABIL auditing the fulfilment of the directives listed in Item XVII of this GTC at a date and in a way previously agreed on by PARTNER.

#### XVII. The effect of the GTC

- The rights established for JABIL in the GTC are not exclusive, and can be applied together. If JABIL does not enforce its right specified in the GTC it cannot be interpreted as a waiver of rights on the part of JABIL.
- This GTC remains effective from 15 November 2014 until withdrawn or until its amendment becomes effective. To all matters not provided for in the GTC and the individual agreements the relevant legal regulations are to be applied. JABIL – within the limits set by legal regulations - reserves the right to unilaterally modify the GTC and the documents referred to in the same, which right PARTNER expressly accepts. JABIL discloses the modification of the GTC and/or the referred documents at least 15 days before modification becomes effective on its website [http://jabil.hu/aszf\\_gtc.pdf](http://jabil.hu/aszf_gtc.pdf). It does not qualify as modification of the GTC if JABIL corrects possible typos, grammar mistakes in the GTC, or enacts such clarifications which have not relevant effect on the performance of orders/agreements established according to the GTC and on any elements of the same. It also does not qualify as modifying the GTC if JABIL corrects data that concerns itself. Publication of the GTC corrected according to the above can be shorter than the 15 days deadline otherwise standard in case of this GTC if the modification was made necessary by a change in legal regulations, official acts or official resolutions. PARTNER expressly acknowledges and accepts the above. The GTC and the agreements and obligations established based on it are governed by the Hungarian law. If there is a contradiction between the foreign language and the Hungarian language version of the GTC, then the Hungarian language version has precedence. JABIL takes care of informing the Customer about the provisions of this GTC so that the GTC is always referred to in the agreements and in the orders in case of orders, indicating the accurate access route. The all-tie effective and full text of the GTC is published on the website [http://jabil.hu/aszf\\_gtc.pdf](http://jabil.hu/aszf_gtc.pdf).